

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2093/91 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Ιουλίου 1991

περί επιβολής οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές εγχρώμων συσκευών λήψεως για την τηλεόραση με μικρή οθόνη, καταγωγής Χονγκ Κονγκ και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και περί οριστικής είσπραξης του προσωρινού δασμού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις στα πλαίσια της συμβουλευτικής επιτροπής, όπως προβλέπεται από τον εν λόγω κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

A. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 129/91⁽²⁾ επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Κοινότητα εγχρώμων συσκευών λήψεως για την τηλεόραση με μικρή οθόνη, που στο εξής καλούνται ΣΤΜΟ, καταγωγής Χονγκ Κονγκ και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, οι οποίες υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 8528 10 71.

Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1283/91⁽³⁾ παρέτεινε την ισχύ του δασμού αυτού για μέγιστη περίοδο δύο μηνών.

B. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (2) Μετά την επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, τα ενδιαφερόμενα μέρη, που είχαν διατυπώ-

σει σχετικό αίτημα, έγιναν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή. Επίσης, γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους ως προς τα συμπεράσματα.

- (3) Κατόπιν αιτήσεώς τους, τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά και τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να διατυπωθεί σύσταση για την επιβολή οριστικών δασμών και την οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού. Μετά την ενημέρωση αυτή, τους παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία στην οποία ήταν δυνατόν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους.

- (4) Τα προφορικά και γραπτά σχόλια των μερών εξετάσθηκαν και, στις περιπτώσεις που θεωρήθηκε αναγκαίο, η Επιτροπή τροποποίησε τα συμπεράσματά της προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα σχόλια αυτά.

- (5) Λόγω του πολύπλοκου χαρακτήρα της διαδικασίας, και ιδίως της λεπτομερούς επαλήθευσης των πολυάριθμων σχετικών στοιχείων και επιχειρημάτων που προβλήθηκαν, συμπεριλαμβανομένης της μελέτης των συναφών θεμάτων που προέκυψαν κατά τη διαδικασία και τα οποία δεν μπορούσαν να προβλεφθούν από την αρχή, η έρευνα δεν περατώθηκε μέσα στην κανονική προθεσμία, όπως αναφέρεται στο σημείο 5 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑΓΩΓΗ ΓΙΑ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ

- (6) Μετά από αίτηση που υπέβαλε παραγωγός/εξαγωγέας του Χονγκ Κονγκ και σύμφωνα με τα συμπεράσματα που συνάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1048/90 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ΣΤΜΟ, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, η Επιτροπή αποφάσισε, στα προκαταρκτικά της συμπε-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 2. 8. 1988, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 14 της 19. 1. 1991, σ. 31.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 122 της 17. 5. 1991, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 27. 4. 1990, σ. 56.

ράσματα, να αποκλείσει από το πεδίο εφαρμογής της διαδικασίας τις ΣΤΜΟ με μήκος διαγωνίου οθόνης 15,5 εκατοστών (έξι ιντσών) ή λιγότερο.

Δεδομένου ότι τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν εξέφρασαν καμία αντίρρηση ως προς την προσέγγιση αυτή, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που περιλαμβάνονται στα σημεία 6, 7 και 8 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91 καθώς και τα συμπεράσματα των σημείων 9 και 10 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού αυτού σχετικά με την εξομοίωση των ΣΤΜΟ που παράγονται από την κοινοτική βιομηχανία με τις ΣΤΜΟ που εξάγονται από το Χονγκ Κονγκ και την Κίνα καθώς και την καταγωγή αυτών των ΣΤΜΟ. Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν διατύπωσαν καμία παρατήρηση σχετικά με τα συμπεράσματα αυτά.

Δ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

α) Κανονική αξία

- (7) Για ορισμένα συμπεράσματα, η κανονική αξία καθορίστηκε γενικά με βάση τις ίδιες μεθόδους που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσωρινό προσδιορισμό ντάμπινγκ, αφού ελήφθησαν υπόψη τα νέα στοιχεία και επιχειρήματα που υπέβαλαν τα μέρη.

ι) Χονγκ Κονγκ

- (8) Ένας από τους εξαγωγείς του Χονγκ Κονγκ υποστήριξε ότι η κανονική αξία, που είχε καθοριστεί για τις πωλήσεις κατασκευασμάτων αναλόγου εξοπλισμού (ΚΑΕ), με βάση την τιμή μεταπώλησης συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή, προσαρμοσμένη για να ληφθούν υπόψη οι προβλεπόμενες δαπάνες πώλησης — όπως αναφέρεται στο σημείο 13 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91 — έπρεπε να έχει καθοριστεί με βάση τις πωλήσεις στην εμπορική εταιρεία, η οποία εθεωρείτο ως μη συνδεδεμένη, και ότι οι προμήθειες που καταβλήθηκαν στην εμπορική εταιρεία η οποία εθεωρείτο ως μη συνδεδεμένη, και ότι οι προμήθειες που καταβλήθηκαν στην εμπορική εταιρεία έπρεπε να έχουν αφαιρεθεί από την κανονική αξία.

Η Επιτροπή κρίνει ότι δεν δικαιολογείται να θεωρηθεί η εμπορική εταιρεία ως μη συνδεδεμένη εταιρεία. Η εμπορική εταιρεία και ο παραγωγός αποτελούν αμφότεροι θυγατρικές εταιρείες κατά 100 % της ίδιας μητρικής εταιρείας. Η εταιρεία αυτή δεν αναπτύσσει άλλες δραστηριότητες πέρα από το εμπόριο και την πώληση, και είχε διεξαγάγει όλες τις πωλήσεις του εν λόγω προϊόντος στην εγχώρια αγορά κατά την περίοδο αναφοράς. Ακόμη κι αν γίνει αποδεκτό, όπως ισχυρίζεται ο εν λόγω εξαγωγέας, ότι η εταιρεία παραγωγής ανέλαβε ορισμένες δραστηριότητες

πώλησης, εξακολουθεί να αληθεύει το γεγονός ότι η εμπορική εταιρεία ανέπτυξε δραστηριότητες πώλησης οι οποίες αναλαμβάνονται συνήθως από το τμήμα πωλήσεων του κατασκευαστή, πράγμα που αιτιολογεί απόλυτα το γεγονός ότι θεωρείται ως συνδεδεμένη εταιρεία πωλήσεων.

Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή εμμένει στην άποψη της κατά την οποία οι δύο εταιρείες αποτελούν μέρος της ίδιας οικονομικής οντότητας και επιβεβαιώνει τον καθορισμό της κανονικής αξίας που περιγράφεται στο σημείο 13 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

- (9) Ένας άλλος εξαγωγέας του Χονγκ Κονγκ αμφισβήτησε τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον προσδιορισμό των κατασκευασμένων αξιών. Υποστήριξε ότι τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα καθώς και το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή των αξιών αυτών, σύμφωνα με το σημείο 16 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91, ήταν υπερβολικά και δεν αντανάκλασαν σωστά την κατάσταση, κυρίως επειδή η εταιρεία, της οποίας τα έξοδα πώλησης, τα γενικά έξοδα και τα διοικητικά έξοδα είχαν ληφθεί υπόψη, είναι εταιρεία εισηγμένη στο χρηματιστήριο και, επομένως, απαιτούσε περισσότερο και πλέον εξειδικευμένο προσωπικό.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα επιχειρήματα που προέβαλε ο εξαγωγέας δεν είναι βάσιμα. Ο απλός ισχυρισμός ότι μια εταιρεία που είναι εισηγμένη στο χρηματιστήριο απαιτεί περισσότερο και πλέον εξειδικευμένο προσωπικό απ' ό,τι μια παρόμοια πλήρως ιδιωτικοποιημένη εταιρεία, δεν μπορεί να θεωρηθεί ως ικανοποιητικό επιχειρήμα για μείωση των εξόδων πώλησης, των γενικών εξόδων και των διοικητικών εξόδων με βάση τα οποία κατασκεύασε η Επιτροπή την αξία. Από την έρευνα που διεξήγαγε η Επιτροπή προκύπτει ότι η εταιρεία αυτή καθώς και η εταιρεία της οποίας ελήφθησαν υπόψη τα έξοδα πώλησης, τα γενικά έξοδα και τα διοικητικά έξοδα για την κατασκευή της κανονικής αξίας, μπορούν να θεωρηθούν συγκρίσιμα όσον αφορά το κόστος και τον τύπο της εργασίας. Δεν υποβλήθηκε κανένα αντίθετο επιχειρήμα. Εν πάση περιπτώσει, η τελευταία αυτή εταιρεία ήταν η μοναδική της οποίας οι εγχώριες πωλήσεις, σύμφωνα με το σύστημα ΚΑΕ, ήταν δυνατόν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικές δεδομένου ότι υπερέβαιναν κατά 5 % σε όγκο τις πωλήσεις που είχαν πραγματοποιηθεί με το ίδιο σύστημα στην κοινοτική αγορά. Επομένως, θεωρήθηκε ότι τα στοιχεία αυτής της εταιρείας τα οποία επαληθεύθηκαν από την Επιτροπή, αποτελούν τη λογικότερη βάση για την προσαύξηση του κόστους κατασκευής με τα έξοδα πώλησης, τα γενικά έξοδα και τα διοικητικά έξοδα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) σημείο ii) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88.

Όσον αφορά το κέρδος, ο εξαγωγέας αυτός υποστήριξε ότι το περιθώριο κέρδους που είχε ληφθεί υπόψη (δηλαδή 5%), δεν πρέπει να είναι το ίδιο με εκείνο που χρησιμοποιήθηκε στην προηγούμενη έρευνα σχετικά με τη Δημοκρατία της Κορέας, δεδομένου ότι η αγορά του Χονγκ Κονγκ είναι περισσότερο ανταγωνιστική και έχει χαμηλότερα περιθώρια κέρδους. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το επιχείρημα αυτό δεν λαμβάνει υπόψη το γεγονός ότι από την έρευνα της Επιτροπής, όπως αναφέρεται στο σημείο 15 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91, έχει αποδειχθεί ότι το περιθώριο κέρδους μόνο της εταιρείας που πραγματοποίησε αντιπροσωπευτικές πωλήσεις ΚΑΕ στην εγχώρια αγορά, υπερβαίνει το περιθώριο κέρδους 5% που είχε επιλεγεί.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

ii) Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (10) Τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν διατύπωσαν καμία παρατήρηση σχετικά με τον τρόπο κατά τον οποίο η Επιτροπή προσδιόρισε την κανονική αξία για όλες τις εξαγωγές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Κοινότητα με βάση τις κατασκευασμένες αξίες για τα συγκρίσιμα μοντέλα που κατασκευάζονται στο Χονγκ Κονγκ, σύμφωνα με τα σημεία 17 και 18 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

6) Τιμή εξαγωγής

i) Χόνγκ Κονγκ

- (11) Για τους σκοπούς του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91, οι τιμές εξαγωγής προσδιορίστηκαν με βάση τις καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές εξαγωγής, δεδομένου ότι όλες οι εξαγωγές πραγματοποιήθηκαν είτε άμεσα σε μη συνδεδεμένους εισαγωγείς, είτε μέσω μη συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών στο Χονγκ Κονγκ. Κανένα από τα μέρη δεν διατύπωσε παρατηρήσεις σχετικά με την προσέγγιση αυτή και επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της Επιτροπής όπως εκτίθενται στο σημείο 19 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού αυτού.

ii) Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (12) Για τους κινέζους εξαγωγείς, οι τιμές εξαγωγής υπολογίστηκαν με βάση τις καταβληθείσες ή καταβλητέες τιμές όταν κανένας συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν συμμετείχε στη διαδικασία, και με βάση τις τιμές μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή, προσαρμοσμένες ώστε να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα που προέκυψαν από την εισαγωγή μέχρι τη μεταπώληση, συμπεριλαμβανομένων των τελωνειακών δασμών και περιθωρίου κέρδους 10% επί του κύκλου εργασιών, στις περιπτώσεις που οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε συνδεδεμένους εισαγωγείς, όπως συνέβη με τη Fujian Hitachi Television Co Ltd

και την Huaqiang Sanyo Electronics Co Ltd, σύμφωνα με τα σημεία 20 και 21 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91.

- (13) Ένας από τους εξαγωγείς θεώρησε ότι το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής δεν θεωρείται εύλογο. Για το σκοπό αυτό, υποστήριξε ότι χρησιμοποιήθηκε περιθώριο κέρδους 5% στις πορηγούμενες διαδικασίες που αφορούσαν καταναλωτικά προϊόντα, ότι οι ΣΤΜΟ αποτελούν προϊόν που έχει φθάσει στο στάδιο τεχνολογικής ωριμότητας και έχει καθιερωθεί και ότι, ως εκ τούτου, το περιθώριο 10% δεν είναι ρεαλιστικό ούτε προσφέρεται για το μέγεθος και την οργάνωση των συνδεδεμένων εισαγωγέων.

Η Επιτροπή παρατηρεί, ωστόσο, ότι η προσέγγιση της είναι συνεπής με τη μεθοδολογία που ακολούθησε στην προηγούμενη έρευνα σχετικά με τις ΣΤΜΟ καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας. Η Επιτροπή δεν αμφισβητεί το γεγονός ότι η σημερινή γενεά ΣΤΜΟ μπορεί να θεωρηθεί ως γενεά που έχει φθάσει σε τεχνολογική ωριμότητα χωρίς όμως αυτό να αποκλείει το γεγονός ότι, κατά τις δύο περιόδους αναφοράς για την έρευνα σχετικά με την Κορέα, την Κίνα και το Χονγκ Κονγκ, η αγορά των ΣΤΜΟ ήταν πολύ δυναμική και επικερδής για τους ανεξάρτητους εισαγωγείς. Όσον αφορά το θέμα αυτό, πρέπει να σημειωθεί ότι στην περίπτωση των εισαγωγών άλλης ηλεκτρονικής συσκευής ευρείας κατανάλωσης, που αποτέλεσε αντικείμενο έρευνας για την Κορέα, χρησιμοποιήθηκε ποσοστό υψηλότερο από το 10% για τον υπολογισμό του οριστικού δασμού.

Κατά την παρούσα διαδικασία, οι επαληθευθείσες πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν από τους ανεξάρτητους εισαγωγείς απέδειξαν ότι το περιθώριο κέρδους, κατά την περίοδο αναφοράς, δεν απέκλινε ιδιαίτερα από το περιθώριο που παρατηρήθηκε και χρησιμοποιήθηκε για τους οριστικούς υπολογισμούς στη διαδικασία για την Κορέα και ότι, επομένως, δεν ήταν αιτιολογημένο να χρησιμοποιηθεί διαφορετικό περιθώριο κέρδους. Όσον αφορά το μέγεθος και την οργάνωση του συνδεδεμένου εισαγωγέα, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το περιθώριο κέρδους ανεξάρτητου εισαγωγέα, σύμφωνα με τη μέθοδο που περιγράφεται στο σημείο 17 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1048/90 του οποίου η δομή και το μέγεθος είναι συγκρίσιμα τόσο με εκείνα των συνδεδεμένων εισαγωγέων που συμμετείχαν στην εν λόγω διαδικασία όσο και με εκείνα των συνδεδεμένων εισαγωγέων που συμμετέχουν στην παρούσα διαδικασία. Πρόκειται για μεγάλο εισαγωγέα, ο οποίος είναι εδραιωμένος στην κοινοτική αγορά, κατέχει σημαντικό δίκτυο και διαθέτει στο εμπόριο ευρύ φάσμα προϊόντων τα οποία φέρουν πολύ γνωστό εμπορικό σήμα. Προφανώς, τα χαρακτηριστικά αυτά είναι κοινά στους συνδεδεμένους εισαγωγείς και, για το λόγο αυτό, η Επιτροπή θεωρεί ότι το μέγεθος και η οργάνωση έχουν ληφθεί δεόντως υπόψη.

Με βάση τις σκέψεις αυτές και τις σκέψεις που διατυπώνονται στα σημεία 20, 21 και 22 της αιτιολογικής

σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της Επιτροπής.

γ) Σύγκριση

- (14) Σύμφωνα με τα σημεία 23 έως 27 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91, όλες οι συγκρίσεις πραγματοποιήθηκαν στο επίπεδο εξόδου από το εργοστάσιο για τους εξαγωγείς που κατάγονται από το Χονγκ Κονγκ και στο επίπεδο φόβ για τους εξαγωγείς που κατάγονται από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Για την εξασφάλιση δίκαιης σύγκρισης μεταξύ της κανονικής αξίας και των τιμών εξαγωγής, η Επιτροπή έλαβε υπόψη, στις περιπτώσεις που ήταν αναγκαίο, τις διαφορές που επηρεάζουν τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών και αφορούν, παραδείγματος χάριν, τα φυσικά χαρακτηριστικά και τα έξοδα πώλησης, εφόσον υπήρχε ικανοποιητική απόδειξη για τη ύπαρξη άμεσης σχέσης μεταξύ των διαφορών αυτών και των πωλήσεων. Όσον αφορά τα έξοδα πώλησης για τις εξαγωγές καταγωγής Χονγκ Κονγκ, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές, λόγω των διαφορών ως προς τις προμήθειες, τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, συσκευασίας, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, τους όρους πληρωμής, τα έξοδα εγγυήσεων και τους μισθούς των πωλητών. Για τις εξαγωγές καταγωγής Κίνας, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές λόγω των διαφορών ως προς τα έξοδα εγγυήσεων.

i) Χονγκ Κονγκ

- (15) Ένας από τους εξαγωγείς του Χονγκ Κονγκ αμφισβήτησε τους υπολογισμούς της Επιτροπής κατά τον προσδιορισμό του κόστους μεταφοράς του εξαγόμενου προϊόντος στην Κοινότητα. Η Επιτροπή ενημέρωσε τον εξαγωγέα αυτόν γραπτώς για τα στοιχεία στα οποία βασίστηκε ο υπολογισμός της. Ο ίδιος εξαγωγέας αμφισβήτησε επίσης το γεγονός ότι η Επιτροπή αφαιρέσε τους μισθούς των πωλητών από την τιμή εξαγωγής με το αιτιολογικό ότι δεν επρόκειτο για πραγματικούς πωλητές. Η Επιτροπή πληροφόρησε γραπτώς τον εξαγωγέα ότι, όπως αποδείχθηκε από την έρευνα, οι εν λόγω πωλητές συμμετείχαν πλήρως σε άμεσες δραστηριότητες πώλησης, και εξήγησε τη βάση της κατανομής που πραγματοποιήθηκε για τον υπολογισμό του ποσού της προσαρμογής. Η Επιτροπή δεν έλαβε καμία επιπλέον παράτηση σχετικά με τα θέματα αυτά.
- (16) Ένας άλλος εξαγωγέας του Χονγκ Κονγκ ισχυρίστηκε ότι έπρεπε να γίνουν ορισμένες προσαρμογές λόγω των διαφορών ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά σε σχέση με το μοντέλο που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της κατασκευασμένης αξίας που αναφέρεται στο σημείο 16 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91. Ειδικότερα, υποστήριξε ότι το μοντέλο στο οποίο βασίστηκε η κατασκευασμένη αξία μπορεί να είχε εγκριθεί σύμφωνα με την πρακτική της Γερμανίας στον τομέα της πιστοποίησης, και ότι μπορεί να ήταν εξοπλισμένο με εσωτερική ραβδόμορφη κεραία.

Η Επιτροπή δεν δέχεται τον ισχυρισμό αυτό, δεδομένου ότι δεν ήταν σε θέση να επιβεβαιώσει αν εφαρμόστηκε η εν λόγω πιστοποίηση ούτε αν είχε πράγματι ενσωματωθεί τέτοια κεραία, ακόμη δε, και στην περίπτωση που θα είχε λάβει την επιβεβαίωση αυτή, θα ήταν αδύνατο να καθορίσει σε ποιο πλαίσιο έγιναν οι προσαρμογές αυτές και τι αντίκτυπο επρόκειτο να έχουν οι διαφορές αυτές στη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Εν πάση περιπτώσει, ακόμη και αν είχε διαπιστωθεί ότι όλα τα μοντέλα που εξήχθησαν στη Γερμανία είχαν λάβει την έγκριση αυτή, ότι όλα τα μοντέλα ήταν εξοπλισμένα με την εσωτερική ραβδόμορφη κεραία και ότι κόστος που ανέφερε ο εν λόγω εξαγωγέας ήταν ορθό, ο αντίκτυπος στο αποτέλεσμα της έρευνας θα ήταν αμελητέος.

ii) Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

- (17) Το China Commercial Chamber of Audio-Video Products Exporters (Εμπορικό Επιμελητήριο Εξαγωγέων Φωνογραφικών και Βιντεοφωνικών Προϊόντων της Κίνας) ζήτησε, μέσω του νόμιμου αντιπροσώπου του, να γίνουν ορισμένες προσαρμογές ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά στα μοντέλα που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό της κατασκευασμένης αξίας, τα οποία αναφέρονται στο σημείο 17 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91. Ειδικότερα, το Επιμελητήριο ζήτησε να γίνουν προσαρμογές προς αντιστάθμιση της έλλειψης επιλογών συχνότητας του καλωδιακού δικτύου και ακουστικών, καθώς και λόγω του διαφορετικού αριθμού προεπιλογών, της διαφορετικής εξόδου ήχου και των διαφορετικών αισθητικών πλευρών και σχεδιασμού. Η Επιτροπή, αφού έλαβε υπόψη τα επιχειρήματα που υπέβαλε το Επιμελητήριο, αναγνώρισε ότι ένας επιλογέας συχνότητας καλωδιακού δικτύου αποτελεί σημαντικό χαρακτηριστικό για τους καταναλωτές του Χονγκ Κονγκ και συμφώνησε να προβεί στις κατάλληλες προσαρμογές. Αντίθετα, οι υπόλοιπες προσαρμογές που ζητήθηκαν δεν έγιναν δεκτές από την Επιτροπή δεδομένου ότι δεν αποδείχθηκε ότι ήταν βάσιμες:

- η διαθέσιμη έξοδος ήχου θεωρήθηκε ότι δεν έχει σημασία για τους καταναλωτές,
- οι περισσότερες συσκευές που εξήχθησαν από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ήταν εξοπλισμένες με υποδοχές ακουστικών,
- λόγω του περιορισμένου αριθμού των διαθέσιμων τηλεοπτικών σταθμών που μπορούσαν να ληφθούν στο Χονγκ Κονγκ κατά την περίοδο αναφοράς, ο αριθμός προεπιλογών δεν ήταν σημαντικός και
- όσον αφορά τις αισθητικές πλευρές, αποδείχθηκε ότι το κόστος κατασκευής ενός δέκτη συμβατικού τύπου στο Χονγκ Κονγκ είναι μεγαλύτερο από το κόστος παρόμοιου δέκτη τύπου «monitor» και ότι, για συγκρίσιμα μοντέλα δύο εξαγωγέων του Χονγκ Κονγκ που έλαβαν μέρος στη διαδικασία, η τιμή του μοντέλου συμβατικού τύπου ήταν υψηλότερη από την τιμή του μοντέλου τύπου «monitor».

Για όλους αυτούς τους λόγους, η Επιτροπή δέχεται μόνο την αίτηση προσαρμογής για τον επιλογέα συχνότητας του καλωδιακού δικτύου και απορρίπτει τις υπόλοιπες.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

δ) Περιθώρια ντάμπινγκ

(18) Οι τιμές εξαγωγής και οι κανονικές αξίες συγκρίθηκαν για κάθε συναλλαγή και για κάθε εξαγωγή, εκτός από την περίπτωση που αναφέρεται κατωτέρω. Από την τελική εξέταση των στοιχείων διαπιστώνεται ότι υπάρχει ντάμπινγκ όσον αφορά τις ΣΤΜΟ καταγωγής Χονγκ Κονγκ και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας από όλους τους ενδιαφερόμενους εξαγωγείς, δεδομένου ότι το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο με τη διαφορά μεταξύ της κανονικής αξίας που έχει υπολογισθεί και της τιμής εξαγωγής στην Κοινότητα.

(19) Στα προκαταρκτικά της συμπεράσματα που περιλαμβάνονται στο σημείο 28 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91, η Επιτροπή καθόρισε πέντε μεμονωμένα περιθώρια ντάμπινγκ για καθέναν από τους κινέζους εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στην έρευνα. Ωστόσο, για τους σκοπούς των οριστικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή θεώρησε ότι πρέπει να καθορισθεί ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ για όλους τους κινέζους εξαγωγείς, με εξαίρεση δύο κοινές επιχειρήσεις εξαγωγών Κίνας-Ιαπωνίας. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι οι κινέζοι εξαγωγείς, ακόμη κι αν εμφανίζονται ως ανεξάρτητες εταιρείες που τιμολογούν άμεσα τα προϊόντα στους πελάτες τους, διαθέτουν στην πράξη πολύ περιορισμένο, αν όχι κανένα, βαθμό ανεξαρτησίας στις σχέσεις τους με τους εισαγωγείς άλλων χωρών, δεδομένου ότι δεν έχουν τη δυνατότητα να καθορίζουν οι ίδιοι τις τιμές εξαγωγής και τις άλλες τυχόν προϋποθέσεις ή όρους πωλήσεων. Οι τρεις κινέζοι εξαγωγείς που συνεργάστηκαν κατά την έρευνα (China Great Wall Industry Corporation, China National Electronics Import & Export Corporation και China National Light Industrial Products Import & Export Corporation) είναι μέλη του Commercial Chamber of Audio-Video Products Exporters της Κίνας, το οποίο δήλωσε κατά την έρευνα ότι οι εξαγωγές ΣΤΜΟ όλων των μελών του πραγματοποιήθηκαν υπό τον αυστηρό έλεγχό του. Επίσης, το επιμελητήριο δήλωσε ότι όλοι οι εξαγωγείς υποχρεούνται να είναι μέλη του επιμελητηρίου και ότι μόνο οι κοινές επιχειρήσεις μπορούν να εξάγουν και να εισάγουν προϊόντα ανεξάρτητα.

Επιπλέον, η Επιτροπή θεώρησε ότι η διατήρηση των μεμονωμένων περιθωρίων ντάμπινγκ για τους κινέζους εξαγωγείς που υπόκεινται στον έλεγχο του επιμελητηρίου μπορούσε να παράσχει σ' αυτούς τη δυνατότητα καταστρατήγησης, δεδομένου ότι οι εξαγωγείς στην Κοινότητα ήταν δυνατόν να πραγμα-

τοποιούνται μέσω της εταιρείας με το χαμηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.

Η έλλειψη ανεξαρτησίας των εξαγωγέων αυτών κατά τη διεξαγωγή της πολιτικής εξαγωγών τους επιβεβαιώνεται περαιτέρω από το γεγονός ότι οι τρεις κινέζοι εξαγωγείς που έλαβαν μέρος στη διαδικασία αυτή εκπροσωπήθηκαν από το επιμελητήριο και τους νόμιμους αντιπροσώπους του που, σε όλες τις περιπτώσεις, υπέβαλαν κοινά επιχειρήματα και απόψεις και για τους τρεις εξαγωγείς χωρίς να εξατομικεύσουν καμία θέση. Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή θεώρησε ότι ο προσδιορισμός τριών μεμονωμένων περιθωρίων ντάμπινγκ οδήγησε σε εντελώς αυθαίρετα και αδικαιολόγητα αποτελέσματα και ότι, επομένως, έπρεπε να καθορισθεί ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ, συγκρίνοντας όλες τις εξαγωγές των τριών εταιρειών με τις κανονικές τιμές. Όλοι οι κινέζοι εξαγωγείς που συνεργάστηκαν κατά την έρευνα ενημερώθηκαν από την Επιτροπή σχετικά με την πρόθεσή της να ακολουθήσει την προσέγγιση αυτή.

(20) Όσον αφορά τους άλλους δύο κινέζους εξαγωγείς (δηλαδή τις δύο κοινές επιχειρήσεις Κίνας-Ιαπωνίας) η Επιτροπή μπόρεσε να διαπιστώσει, προς ικανοποίηση της, ότι οι εταιρείες αυτές, έστω και αν δεν λειτουργούν πλήρως στα πλαίσια οικονομίας αγοράς, διέθεταν μεγάλο βαθμό ανεξαρτησίας στις συναλλαγές τους, κυρίως επειδή ήταν σε θέση να εισάγουν δομικά στοιχεία και να εξάγουν τελικά προϊόντα χωρίς να ελέγχονται από το επιμελητήριο ή από οποιοδήποτε άλλο οργανισμό. Επιπλέον, το γεγονός ότι οι εταιρείες αυτές ήταν σε θέση να μεταφέρουν τα κέρδη τους, με την επιφύλαξη ορισμένων διοικητικών αιτιήσεων, εκτός της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αποδεικνύει ότι οι εν λόγω εταιρείες κερδοσκοπικού χαρακτήρα απελάμβαναν ικανοποιητικού βαθμού ανεξαρτησίας που αιτιολογεί την ξεχωριστή μεταχείρισή τους. Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή θεώρησε ότι πρέπει να καθορισθούν μεμονωμένα περιθώρια ντάμπινγκ για τις δύο κοινές επιχειρήσεις εξαγωγών που συνεργάστηκαν κατά την έρευνα, συγκρίνοντας τις κανονικές αξίες με τις τιμές εξαγωγής που προσδιορίστηκαν με βάση τη μέθοδο που καθορίζεται στα σημεία 10 και 12.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά που περιλαμβάνονται στα σημεία 18, 19 και 20.

(21) Ο σταθμισμένος μέσος όρος των περιθωρίων ντάμπινγκ εκφρασμένος ως ποσοστό επί τοις εκατό των τιμών cif στα σύνορα, ποικίλλει ανάλογα με τον εξαγωγέα ως εξής:

i) Χονγκ Κονγκ

— Cony Electronic Products Ltd :	3,19
— Hanwah Electronics Ltd :	4,88
— Kong Wah Electronic Enterprises Ltd :	3,13
— Koyoda Electronics Ltd :	4,61
— Luks Industrial Co Ltd :	4,17
— Tal Wah Television Industries Ltd :	2,16

ii) *Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας*

— Fujian Hitachi Television Co Ltd :	17,04
— Huaquiang Sanyo Electronics Co Ltd :	7,55
— Όλοι οι άλλοι κινέζοι εξαγωγείς που συνεργάσθηκαν κατά την έρευνα:	15,31.

E. ΖΗΜΙΑ

- (22) Στα προκαταρκτικά της συμπεράσματα, η Επιτροπή θεώρησε ότι η βιομηχανία ΣΤΜΟ της Κοινότητας υπέστη σοβαρή ζημία. Το συμπέρασμα αυτό βασίστηκε κατά κύριο λόγο στην ταχεία αύξηση του όγκου των εξαγωγών και του μεριδίου αγοράς των εξαγωγών της Κίνας και του Χονγκ Κονγκ, στην πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές από τους εξαγωγείς αυτούς στην κοινοτική αγορά και στη διάβρωση των τιμών πώλησης που προέκυψε για τους καταγγέλλοντες παραγωγούς. Επιπλέον, μπορούσε να προβλεφθεί ότι η μεταφορά της βιομηχανικής ικανότητας της Κοινότητας σε τρίτες χώρες επρόκειτο να συνεχιστεί, πράγμα που θα είχε σαν συνέπεια την απώλεια θέσεων απασχόλησης στην Κοινότητα και την εξακολούθηση των σημαντικών απωλειών για τους καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς, οι οποίες είχαν αυξηθεί θεαματικά το 1988.
- (23) Δεν υποβλήθηκαν νέα στοιχεία σχετικά με τα συμπεράσματα αυτά στην Επιτροπή, μετά τη δημοσίευση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91. Ορισμένοι εξαγωγείς, τόσο κινέζοι όσο και από το Χονγκ Κονγκ, αμφισβήτησαν τη σώρευση των εισαγωγών από δύο χώρες στην οποία προέβη η Επιτροπή προκειμένου να αξιολογήσει τον αντίκτυπο των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ στην κοινοτική βιομηχανία. Η Επιτροπή, ωστόσο, εμμένει στα επιχειρήματά της που εκτίθενται στα σημεία 30 και 31 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού αυτού, δηλαδή ότι οι ΣΤΜΟ που εξάγονται από τις δύο χώρες είναι ομοιογενείς και παρόμοιες με τα κοινοτικά προϊόντα, ότι είναι ανταγωνιστικές μεταξύ τους καθώς και με τα κοινοτικά προϊόντα, ότι πωλούνται μέσω των ίδιων δικτύων διανομής και ότι ο όγκος των εισαγωγών από καθεμία από τις δύο χώρες χωριστά δεν μπορεί, σε καμία περίπτωση, να θεωρηθεί αμελητέος. Επιπλέον, η Επιτροπή παρατηρεί ότι η συμπεριφορά των εξαγωγών της Κίνας και του Χονγκ Κονγκ στην αγορά μπορεί να θεωρηθεί σχεδόν ίδια. Υπό τις συνθήκες αυτές και σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική των διαδικασιών αντιντάμπινγκ, θεωρείται σκόπιμο να σωρευθεί το επίζημιο αποτέλεσμα των εισαγωγών από το Χονγκ Κονγκ και από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας.
- (24) Ορισμένοι εξαγωγείς αμφισβήτησαν τη σύγκριση μεταξύ των διαφόρων μοντέλων που χρησίμευσε ως βάση για την ανάλυση της Επιτροπής όσον αφορά τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές. Τα επιχειρήματά τους σχετικά με το θέμα αυτό αφορούσαν κυρίως το γεγονός ότι τα κοινοτικά μοντέλα που χρησιμοποιήθηκαν για τη σύγκριση αποτελούσαν μεγαλύτερο πόλο έλξης για τους καταναλωτές, δεδομένου ότι παρού-

σίαζαν ορισμένες λειτουργίες ή χαρακτηριστικά τα οποία δεν υπήρχαν στα εξαγόμενα μοντέλα.

To China Commercial Chamber of Audio-Video Products Exporters υποστήριξε ότι τα κοινοτικά μοντέλα που χρησιμοποιήθηκαν για τη σύγκριση των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, παρουσίαζαν περισσότερα και πλέον προηγμένα χαρακτηριστικά σε σχέση με τα κινέζικα μοντέλα με τα οποία είχαν συγκριθεί, πρότεινε δε να γίνουν προσαρμογές με βάση τις διαφορές ως προς την αξία της αγοράς ή να συγκριθούν όλα τα κινέζικα μοντέλα με τα κοινοτικά μοντέλα που διαθέτουν τις χαμηλότερες επιδόσεις και τα οποία χρησιμοποιήθηκαν στη σύγκριση. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η αποδοχή των προσαρμογών κατά τη σύγκριση των μοντέλων αποτελούσε σημαντική απόκλιση από τη μεθοδολογία που είχε εφαρμοστεί στην πρόσφατη έρευνα ΣΤΜΟ για την Κορέα, η οποία επιβεβαιώθηκε κατά την παρούσα έρευνα. Η μεθοδολογία αυτή δεν αμφισβητήθηκε από κανένα από τα μέρη που έλαβαν μέρος στη διαδικασία, με εξαίρεση το επιμελητήριο. Εξάλλου, θεωρήθηκε ότι, λόγω του ευρύτατου φάσματος μοντέλων και τεχνικών χαρακτηριστικών, κάθε σύγκριση βασιζόταν σε ιδιαίτερα πολύπλοκες και ανεφάρμοστες προσαρμογές. Ωστόσο, η Επιτροπή αναγνώρισε ότι ορισμένα κοινοτικά μοντέλα που χρησιμοποιήθηκαν για τη σύγκριση ήταν ενδεχομένως πλέον τελειοποιημένα από τα κινέζικα και προέβη στη σύγκριση όλων των κινέζικων μοντέλων, εκτός ενός, εξαιρουμένων των μοντέλων που εξαγονται από τις κοινές επιχειρήσεις εξαγωγών, με τα κοινοτικά μοντέλα που παρουσιάζουν τις χαμηλότερες επιδόσεις.

- (25) Με βάση το πλαίσιο αυτό και με την εφαρμογή της μεθόδου σύγκρισης που αναφέρεται στο σημείο 39 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91, ο συνολικός μέσος όρος των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές τιμές, εκφρασμένος στο επίπεδο cif, είναι 16,85 % για τους εξαγωγείς που εκπροσωπήθηκαν από το China Commercial Chamber of Audio-Video Products Exporters.

Για όλους τους άλλους εξαγωγείς, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα τα σχετικά με τη σύγκριση των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, όπως εκτίθενται στο σημείο 40 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού αυτού.

- (26) Κανένα άλλο επιχείρημα ή γεγονός σχετικά με τον προσδιορισμό της ζημίας δεν υποβλήθηκε στην Επιτροπή.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα της Επιτροπής, όπως εκτίθενται στα σημεία 30 έως 39 και 41 έως 48 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91 και στα σημεία 22 έως 25 του παρόντος κανονισμού.

ΣΤ. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΖΗΜΙΑΣ ΚΑΙ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (27) Στα σημεία 49 έως 53 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι σωρευμένες εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ από το Χονγκ Κονγκ και τη

Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας προξένησαν σοβαρή ζημία στην κοινοτική βιομηχανία. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η ταχεία αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα και το Χονγκ Κονγκ σε χαμηλές τιμές συνέπιπτε με την εξίσου ταχεία απόβλεια του μεριδίου της αγοράς εκ μέρους της κοινοτικής βιομηχανίας, με τη διάβρωση των τιμών για τα μοντέλα ΣΤΜΟ της Κοινότητας και τις ιδιαίτερα αυξημένες χρηματοοικονομικές απώλειες εκ μέρους των κοινοτικών εταιρειών, σε συνδυασμό με την ταχεία μεταφορά των εγκαταστάσεων συναρμολόγησης των κοινοτικών παραγωγών σε τρίτες χώρες.

Όσον αφορά το θέμα αυτό, η Επιτροπή παρατηρεί ότι οι τιμές επηρεάζουν σημαντικά την αγορά και ότι η πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές λόγω ντάμπινγκ έχει, επομένως, άμεσες αρνητικές συνέπειες στις τιμές της κοινοτικής βιομηχανίας. Πρέπει να τονισθεί, όπως έχει ήδη αναφερθεί στο σημείο 40 του κανονισμού αυτού, ότι οι συνέπειες των πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές που διαπιστώθηκαν, δεν αφορούν μόνο μοντέλα ΣΤΜΟ στην Κοινότητα, τα οποία μπορούν να θεωρηθούν άμεσα συγκρίσιμα με τα εξαγόμενα μοντέλα του Χονγκ Κονγκ και της Κίνας, αλλά αφορούν επίσης ολόκληρη τη σειρά των προϊόντων αυτών, συμπεριλαμβανομένων των πλέον πρόσφατων και τελειοποιημένων μοντέλων. Προφανώς, οι πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές, όσον αφορά τα φθηνότερα προϊόντα της σειράς — που αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο τμήμα της αγοράς — συντέλεσαν στη μείωση των τιμών όλης της σειράς ΣΤΜΟ, εμποδίζοντας τους καταναλωτές να διαμορφώσουν σωστή αντίληψη ως προς την αξία του προϊόντος και τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των διαφόρων μοντέλων.

Κανένα νέο στοιχείο ή επιχείρημα σχετικά με τα συμπεράσματα αυτά δεν υποβλήθηκε στην Επιτροπή μετά τη δημοσίευση του κανονισμού αυτού. Επομένως, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της Επιτροπής που εκτίθενται στα σημεία 49 έως 53 της αιτιολογικής σκέψης του εν λόγω κανονισμού.

Z. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

- (28) Τα μέρη δεν υπέβαλαν περαιτέρω στοιχεία ή επιχειρήματα σχετικά με το θέμα αυτό στην Επιτροπή. Κατά συνέπεια, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα της Επιτροπής που εκτίθενται στα σημεία 54 έως 57 της αιτιολογικής σκέψης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91, σύμφωνα με τα οποία το συμφέρον της Κοινότητας απαιτεί να εξαλειφθούν οι επιζήμιες επιπτώσεις που προκλήθηκαν στην κοινοτική βιομηχανία από το ντάμπινγκ που έχει προσδιοριστεί. Τα όφελή που προκύπτουν από την προστασία αυτή για τη σημερινή βιωσιμότητα και τη μελλοντική ανάπτυξη της βιομηχανίας αυτής υπερακοντίζουν τα

ενδεχόμενα προσωρινά μειονεκτήματα για τον καταναλωτή, που μπορούσαν να προκύψουν από την περιορισμένη αύξηση τιμών για ορισμένες εισαγόμενες ΣΤΜΟ.

H. ΔΑΣΜΟΣ

- (29) Τα προσωρινά μέτρα έλαβαν τη μορφή δασμών αντιντάμπινγκ, οι οποίοι επιβλήθηκαν στο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ που προσδιορίστηκαν, με εξαίρεση μία κοινή επιχείρηση κινέζου εξαγωγέα για την οποία το επίπεδο που επιβλήθηκε ήταν κατάλληλο προς εξάλειψη της ζημίας που προκλήθηκε.
- (30) Παρότι τα συμπεράσματα της Επιτροπής στον τομέα της ζημίας, όπως εκτίθενται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 129/91, έχουν τώρα τροποποιηθεί, το επίπεδο του δασμού που ήταν απαραίτητο για να εξαλειφθεί η ζημία εξακολουθεί να είναι υψηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ που προσδιορίστηκε οριστικά, με εξαίρεση την κοινή επιχείρηση κινέζου εξαγωγέα. Επομένως, οι δασμοί έπρεπε να επιβληθούν στο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν, με εξαίρεση την Fujian Hitachi Television Co Ltd για την οποία ο δασμός έπρεπε να επιβληθεί σε επίπεδο που επέτρεπε να εξαλειφθούν οι πωλήσεις που πραγματοποιούνται σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές.
- (31) Όπως αναφέρεται στο σημείο 19 της αιτιολογικής σκέψης, η Επιτροπή αποφάσισε να καθορίζει ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τους κινέζους εξαγωγείς με εξαίρεση τις δύο κοινές επιχειρήσεις και, επομένως, προσδιορίστηκε ενιαίος δασμός για τις εταιρείες αυτές.

Το Συμβούλιο επιβεβαιώνει τα συμπεράσματα αυτά.

Θ. ΕΙΣΠΡΑΞΗ ΠΡΟΣΩΡΙΝΩΝ ΔΑΣΜΩΝ

- (32) Λόγω των περιθωρίων ντάμπινγκ που θεσπίστηκαν, και της σοβαρότητας της ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία, το Συμβούλιο κρίνει ότι είναι αναγκαίο, να εισπραχθούν οριστικά, μέχρι το ύψος του ποσού του δασμού που επιβάλλεται οριστικά, τα ποσά που έχουν καταβληθεί συνέπεια της επιβολής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές εγχρώμων συσκευών λήψεως για την τηλεόραση με μικρή οθόνη, με μέγεθος διαγωνίου μεγαλύτερο από 15,5 εκατοστά αλλά όχι μεγαλύτερο από 42 εκατοστά, είτε συνδυάζεται είτε όχι στο ίδιο περίβλημα με ραδιοφωνική συσκευή ή/και ρολόι, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8528 10 71 (κωδικός Taric: 8528 10 71*10), καταγωγής Χονγκ Κονγκ και Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Το ποσοστό του δασμού είναι 4,8 % για τα προϊόντα καταγωγής Χονγκ Κονγκ (συμπληρωματικός κωδικός Ταρίκ: 8500) και 15,3 % για τα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (συμπληρωματικός κωδικός Ταρίκ: 8506) της καθαρής τιμής ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, πριν από την επιβολή του δασμού.

Πάντως, τα ποσοστά του δασμού για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα οποία κατασκευάζονται και πωλούνται προς εξαγωγή από τις ακόλουθες εταιρείες, καθορίζονται ως εξής, σε ποσοστά επί τοις εκατό της καθαρής τιμής ελεύθερο στα κοινοτικά σύνορα, πριν από την επιβολή του δασμού:

	Ποσοστό του δασμού (σε %)	Συμπληρω- ματικός κωδικός Ταρίκ
α) Χονγκ Κονγκ		
Cony Electronic Products Ltd :	3,1	8494
Hanwah Electronics Ltd :	4,8	8495
Kong Wah Electronic Enterprises Ltd :	3,1	8496
Koyoda Electronics Ltd :	4,6	8497
Luks Industrial Co. Ltd :	4,1	8498
Tai Wah Television Industries Ltd :	2,1	8499

β) Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

Fujian Hitachi Television Co. Ltd :	13,1	8504
Huaquiang Sanyo Electronics Co. Ltd :	7,5	8505.

3. Για τους εν λόγω δασμούς, εφαρμόζονται οι ισχύουσες σχετικά με τους τελωνειακούς δασμούς διατάξεις.

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν εισπραχθεί ή καταβληθεί ως εγγύηση συνεπεία της επιβολής προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 129/91, εισπράττονται σύμφωνα με τα ποσοστά του οριστικώς επιβληθέντος δασμού εφόσον αυτό είναι μικρότερο από τον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ, και σύμφωνα με τα ποσοστά του προσωρινού δασμού σε όλες τις άλλες περιπτώσεις. Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση, τα οποία δεν καλύπτονται από τα ποσοστά του οριστικώς επιβληθέντος δασμού, αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 15 Ιουλίου 1991.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. BUKMAN